

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
25 October 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

**Первый комитет**

Пункт 73(f) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение**

**Осуществление Конвенции о запрещении применения,  
накопления запасов, производства и передачи  
противопехотных мин и об их уничтожении**

**Записка Секретариата об обязанностях, возложенных на  
Генерального секретаря в связи с проектом  
резолюции A/C.1/55/L.44**

1. В пункте 9 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/55/L.44 Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции провести подготовительную работу, необходимую для созыва в Манагуа 18-21 сентября 2001 года третьего совещания государств — участников Конвенции, и от имени государств-участников и в соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции предложить государствам, не являющимся участниками Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в этом совещании в качестве наблюдателей.

2. Просьба, содержащаяся в пункте 9 постановляющей части, касается программы 26 «Разоружение» и программы 27 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное обслуживание» среднесрочного плана с внесенными в него изменениями на период 1998–2001 годов. Ни в разделе 4 «Разоружение», ни в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание» бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не предусматриваются ассигнования на финансирование мероприятий, о которых говорится в Конвенции, за исключением мероприятий, имеющих непосредственное отношение к депозитарным функциям Генерального секретаря.

3. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/55/L.44, то для ее осуществления Генеральный секретарь предусматривает потребности в помощи со стороны Секретариата и в основном вспомогательном обслуживании, включая, когда это необходимо, поездки основного персонала и персонала по обслуживанию конференций.

4. Согласно статье 14 Конвенции, расходы на проведение третьего совещания покрываются государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции, но участвующими в работе третьего совещания, в соответствии с надлежащим образом скорректированной шкалой взносов Организации Объединенных Наций. На нынешнем этапе не имеется предварительной сметы проведения третьего совещания государств-участников, поскольку еще не принят ряд решений по организационным вопросам. После того, как государства-участники сообщат о своем решении по организационным вопросам, Секретариат подготовит смету расходов на проведение третьего совещания.

5. Поэтому в соответствии со статьей 14 Конвенции просьба о том, чтобы Генеральный секретарь провел подготовительную работу, необходимую для созыва третьего совещания, не должна иметь финансовых последствий для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо отметить, что в соответствии со сложившейся практикой Организация Объединенных Наций для покрытия административных и других вспомогательных расходов, связанных с подготовкой совещания, распределит эти расходы из расчета 13 процентов от их объема. Эти расходы также покрываются государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции, но участвующими в работе совещания.

6. Внимание Комитета обращается на сложившуюся практику, в соответствии с которой все мероприятия, касающиеся международных конвенций или договоров, должны финансироваться не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Кроме того, эти мероприятия могут проводиться лишь тогда, когда государства-участники, и государства, не являющиеся участниками Конвенции, но участвующие в этих мероприятиях, заблаговременно выделяют необходимые ресурсы для покрытия соответствующих затрат.

**7. Поэтому в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/55/L.44 дополнительных ассигнований из бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не потребуется.**